

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ВИЗИТ В СССР
ЕЕ ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА
госпожи МАРГАРЕТ ТЭТЧЕР,
ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ВЕЛИКОБРИТАНИИ

БОЛЬШОЙ ТЕАТР СОЮЗА ССР

29 марта 1987 года

П. ЧАЙКОВСКИЙ

ЛЕБЕДИНОЕ ОЗЕРО

Балет в 4-х действиях
Либретто В. Бегичева и В. Гельцера
в редакции Ю. Григоровича

Протокольный отдел МИД СССР

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА И ИСПОЛНИТЕЛИ

Одетта — девушка-лебедь	— народная артистка СССР, лауреат Ленинской и Государственной премий и премии Ленинского комсомола Н. И. Бессмертнова
Одиллия — двойник Одетты	
Владетельная принцесса	— И. И. Нестерова
Принц Зигфрид, ее сын	— заслуженный артист РСФСР, лауреат премии Ленинского комсомола Казахстана Ю. В. Васюченко
Ротбарт, злой гений	— народный артист РСФСР, лауреат Государственной премии и премии Ленинского комсомола Б. Б. Акимов
Вольфганг, наставник принца и церемониймейстер	— заслуженный артист РСФСР Ю. Ю. Ветров В. В. Смольцов
Придворный шут	— А. А. Буравцев
Сверстницы принца	— А. Т. Артюшкина, заслуженная артистка РСФСР М. В. Былова
Невесты:	
венгерская	— Э. И. Пальшина
русская	— народная артистка РСФСР, лауреат премии Московского комсомола Т. Н. Голикова
испанская	— М. Л. Зубкова
итальянская	— И. М. Пяткина
Друзья принца	— Т. Г. Гаврилова, Э. Ю. Лузина, Г. М. Притворова, А. А. Довгопольный, И. В. Захаркин, Е. И. Радченко, С. С. Громов, А. М. Корольков
Девушки-лебеди	— Э. В. Дроздова, М. А. Зятикова, О. Ю. Суворова, М. Х. Котова, Т. М. Негребецкая, М. А. Нудьга, Т. М. Охотникова

Дирижер	— заслуженный деятель искусств РСФСР и Узбекской ССР, лауреат Государственной премии Узбекской ССР А. А. Копылов
Балетмейстер-постановщик	— народный артист СССР, лауреат Ленинской и Государственной премий СССР, профессор Ю. И. Григорович
Художник	— народный художник СССР, лауреат Ленинской и Государственной премий СССР С. Б. Вирсаладзе

Окончание спектакля в 21 час. 33 мин.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

День совершеннолетия принца Зигфрида — вступление в новую жизнь, в мир ратных дел, мужественных обязанностей, и в то же время — отказ от юношеских увлечений и беззаботной жизни. Счастливый, но и тревожный день.

Принц принимает поздравления. На торжество прибывают владетельная принцесса и вассалы принца. Они вручают ему меч и рыцарский крест и присягают в верности своему новому сюзерену.

Торжество продолжается. Но принца тяготит шум пышного бала.

Наступает вечер, темнеет. Зигфрид один. Его тревожат непонятные чувства, влечет неведомая сила в прекрасный мир мечты и фантазии...

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

На темную гладь таинственного озера струится лунный свет. Из мерцающих бликов воды возникают прекрасные видения зачарованных девушек, превращенных злым гением в лебедей. Они подвластны его воле, и только верная и вечная любовь к самой прекрасной из них — Одетте снимет с них роковые чары.

Зигфрид видит Одетту и замирает, пораженный ее красотой и окружающей ее тайной. Кто она? Откуда? Как постичь эту тайну?

Неведомые ранее чувства охватывают принца. Потрясенный, он клянется Одетте в любви и вечной верности, и это освободит ее от страшного заклятья.

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

В замке царит праздник. Владетельной принцессе и принцу Зигфриду представляют знатных красавиц-невест — венгерскую, русскую, испанскую, итальянскую и польскую. С одной из них Зигфрид должен заключить супружеский союз.

Но принц сделал свой выбор — он не может нарушить клятву верности, он отдал сердце своему идеалу, прекрасной Одетте.

Внезапно в замке появляются таинственные незнакомцы. Это злой гений, принявший образ Ротбарта, а с ним восхитительная и коварная Одиллия — двойник Одетты. Ротбарт околдовывает принца, и он, обманываясь этим сходством, объявляет Одиллию своей невестой.

Злой гений торжествует — принц нарушил клятву верности! Но в этот момент возникает видение прекрасного белого лебедя, в отчаянии бьющего крылами, — и Зигфрид понимает, что обманут, что нарушил клятву. В смятении он бежит из замка и устремляется навстречу своей любимой.

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Ночь. На озеро лебедей опустилась глубокая печаль — девушки-лебеди навечно обречены остаться в колдовском плену. Но, прорываясь сквозь страшные преграды злого гения, стремится к Одетте Зигфрид. Нет силы, способной остановить принца, в сердце которого горит любовь. О силу этой человеческой любви разбивается колдовство злого гения.

THE OFFICIAL VISIT TO THE USSR
OF THE Rt. Hon. MARGARET THATCHER, MP
PRIME MINISTER OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

THE STATE ACADEMIC BOLSHOI THEATRE OF THE USSR

March 29, 1987

P. TCHAIKOVSKY

SWAN LAKE

Ballet in 4 Acts

Libretto by V. Begitchev and V. Geltzer
edited by Y. Grigorovitch

Protocol Department
of the Ministry of Foreign Affairs
of the USSR

CHARACTERS AND THE CAST

- Odette — the girl-swan
Odelia — Odette's double
- the Reigning Princess
Prince Siegfried, her son
- Rotbart, the Evil Genius
- Wolfgang, Siegfried's tutor
and Master of the Ceremonies
- the Court Jester
Siegfried's girl friends
- Brides:
- Hungarian
 Russian
- Spanish
 Italian
- Siegfried's friends
- the girl-swans
- **N. I. Bessmertnova**, People's artist of the USSR, Lenin, State and the Lenin Komsomol prizes winner
- **I. I. Nesterova**
- **Y. V. Vasyutchenko**, Honoured artist of the RSFSR, the Lenin Komsomol of Kazakhstan prize winner
- **B. B. Akimov**, People's artist of the RSFSR, State and the Lenin Komsomol prizes winner
- **Y. Y. Vetrov**, Honoured artist of the RSFSR
- **V. V. Smoltzov**
- **A. A. Buravtzev**
- **A. T. Artyushkina, M. B. Bylova**, Honoured artist of the RSFSR
- **E. I. Palshina**
- **T. N. Golikova**, People's artist of the RSFSR, Moscow-Komsomol prize winner
- **M. L. Zubkova**
- **I. M. Pyatkina**
- **T. G. Gavrilova, E. Y. Luzina, G. M. Pritvorova, A. A. Dovgopolij, I. V. Zaharkin, E. I. Radchenko, S. S. Gromov, A. M. Korkov**
- **E. V. Drozdova, M. A. Zjatikova, O. Y. Suvorova, M. H. Kotova, T. M. Negrebetskaja, M. A. Nudga, T. M. Ohotnikova**

Conductor

- **A. A. Kopilov**, Honoured Art Worker of the RSFSR and the Uzbek Soviet Socialist Republic, State prize winner of the Uzbek SSR

Choreographer

- professor **Y. I. Grigorovitch**, People's artist of the USSR, Lenin and State prizes winner

Painter

- **S. B. Virsaladze**, People's painter of the USSR, Lenin and State prizes winner

the ballet performance ends at 9.33 p. m.

ACT 1

This is a day of Prince Siegfried's coming of age. He enters into a new life, a world of feats of arms, courageous duties and at the same time gives up the youthful passions and untroubled life. Happy but disturbing day.

The Prince accepts congratulations. The Reigning Princess and the Prince's vassals arrive at the celebration. They present him with a sword and knights cross and swear allegiance to their new suzerain.

The celebration continues. But the Prince is tired by the noise of the magnificent ball. The night comes and it's getting darker. Siegfried is alone. He is troubled by unknown feelings, a mysterious power is involving him in the beautiful world of dream and fantasy.

ACT 2

The moonlight streams on the dark mirror-like surface of the mysterious lake. The beautiful phantoms of girls transformed into swans by an Evil Genius appear from the glimmering patches of water. They are dependent on the Genius' will and only the true and eternal love to the most beautiful of them, Odette, will lift the spell.

Siegfried sees Odette. He is enchanted by Odette's beauty and by mystery that surrounds her. Who is she? Where is she from? How can he understand this mystery?

The so far unknown feelings are seizing the Prince. Shaken by this, he swears to love Odette for ever and it will free her from the terrible spell.

ACT 3

There is celebration in the castle. Noble beautiful brides Hungarian, Russian, Spanish, Italian and Polish — are being introduced to the Reigning Princess and Prince Siegfried. Siegfried should marry one of them.

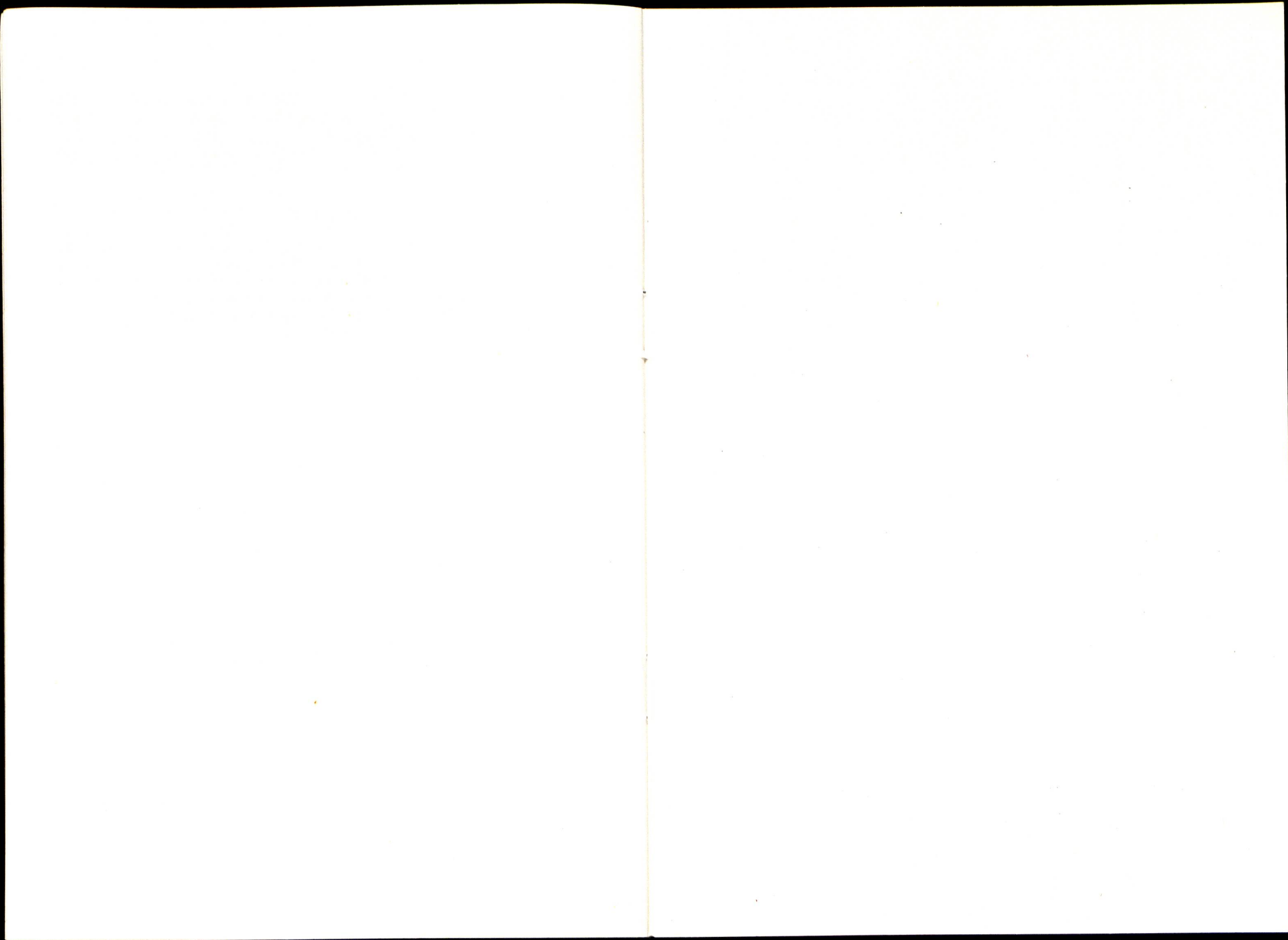
But the Prince has already made his choice — he cannot break his oath of allegiance, he has given his heart to beautiful Odette, his ideal.

All of a sudden mysterious strangers appear in the castle. This is the Evil Genius who has taken Rotbart's appearance, accompanied by admirable and insidious Odelia — Odette's double. The Prince bewitched by Rotbart, is misled by their likeness and declares Odelia his bride.

The Evil Genius is triumphing — the Prince has broken his oath of allegiance! But at that moment the phantom of the beautiful white swan desperately clapping its wings emerges and Siegfried understands that he was deceived and has broken his oath. In commotion he runs away from the castle and rushes to his beloved.

ACT 4

Night scene. The deep sorrow has fallen on the Swan Lake. The girl swans are doomed to remain in the captivity of the Evil Genius for ever. But Siegfried's striving Odette break all the terrible obstacles of the Evil Genius. There is no power which could stop the Prince whose heart is burning with love. The witchcraft of the Evil Genius broken by the power of the human love.



...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...